

Ole Könnecke

DŹWIG, KOPARKA, BETONIARKA

Małe historie
o wielkich maszynach

#TataTeż
Czyta
2026



dwie siostry

Ole Könnecke

DŹWIG, KOPARKA, BETONIARKA

Małe historie o wielkich maszynach

z języka niemieckiego przełożyła

Anna Kierejewska



Wydawnictwo Dwie Siostry

Warszawa 2026

Owca, słynna rzeźbiarka, pojechała na zakupy. Kupiła owoce, warzywa, sok, ciasteczka oraz ogromny kamień. Dobrze, że po zakupy wybrała się **ładówarką kołową**. Taki kamienny blok jest strasznie ciężki.

Owcy się spieszy. Chce jak najszybciej wziąć się do pracy.



*Ładowarka kołowa waży ponad 8 ton.
Musi tyle ważyć, bo inaczej przewróciłaby się
podczas przewożenia ciężkich ładunków.*



Owca staje przed kamieniem i z początku ma pustkę w głowie. Dobrze zna to uczucie, bo zawsze tak jest, gdy zabiera się za coś nowego. Nagle wpada na znakomity pomysł. Owca zawsze ma znakomite pomysły.

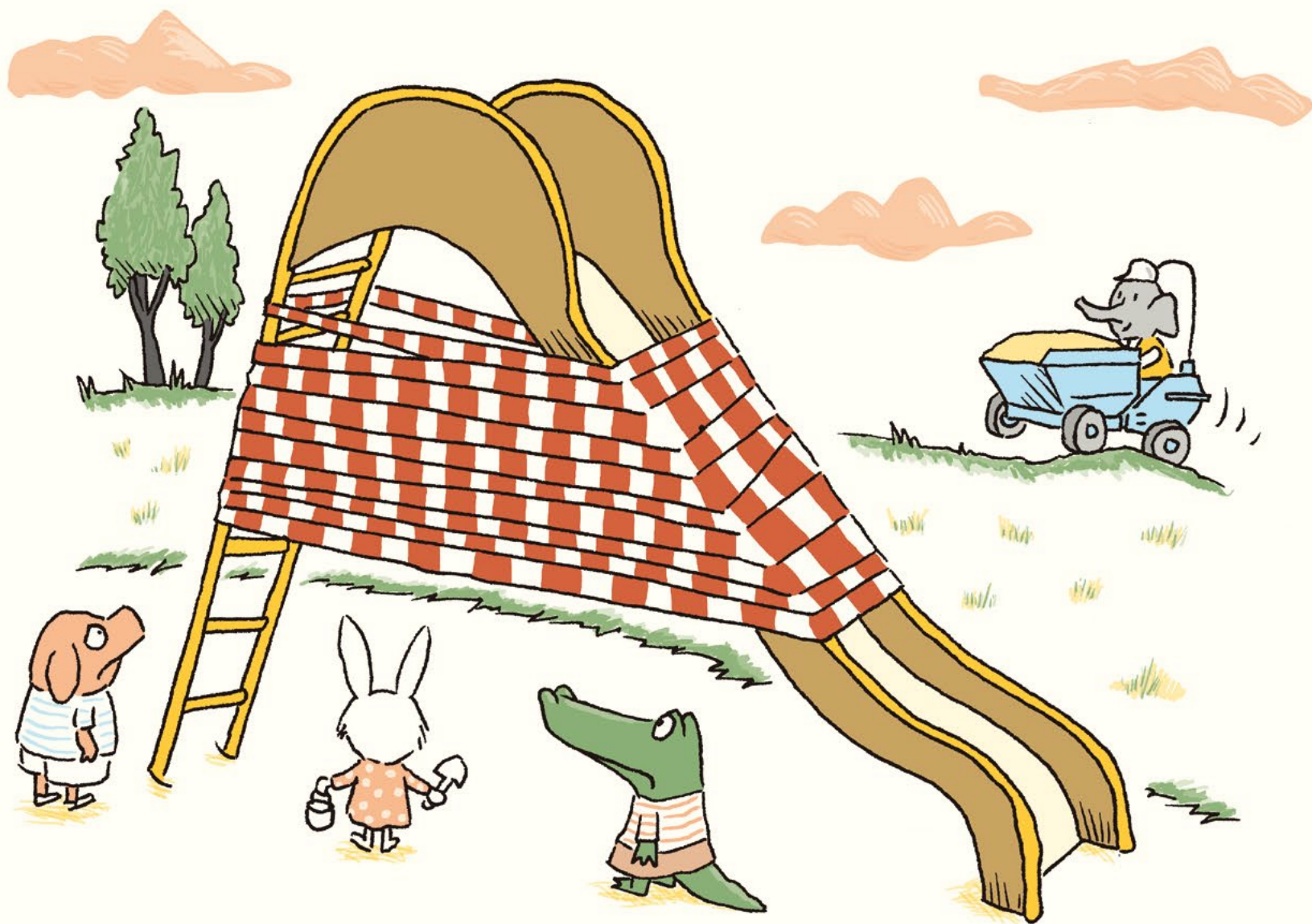
Pracuje przez cały dzień. Najpierw używa **młota pneumatycznego**, a potem **młotka i dłuta**.



Owca jest bardzo zadowolona z rezultatu.



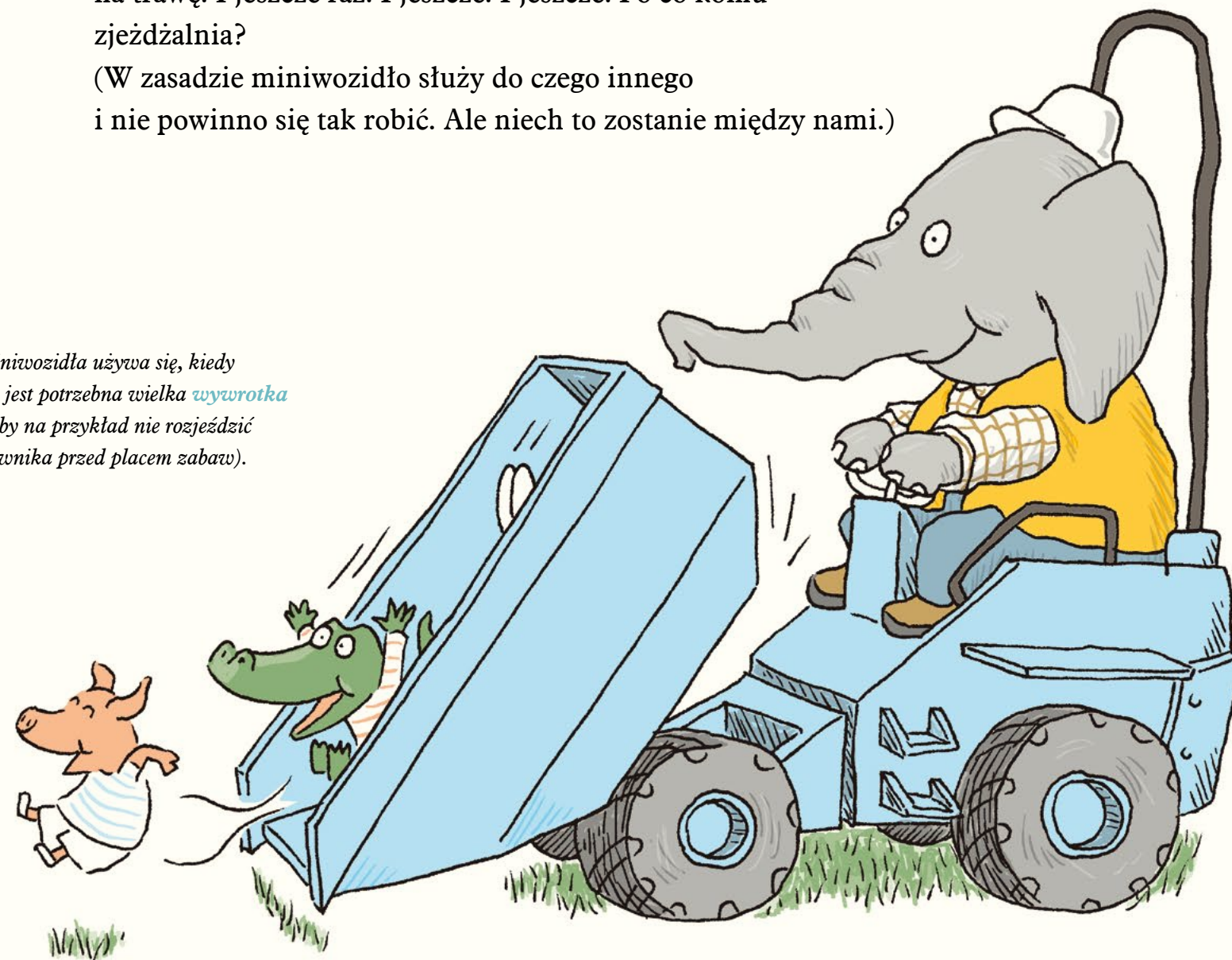
Tego ranka dzieci nieźle się przeraziły. Coś się stało ze zjeżdżalnią! Jest obwiązana białą-czerwoną taśmą. Na szczęście nadjeżdża Słonica. Wiezie **miniwozidłem** nowy piasek na plac zabaw.



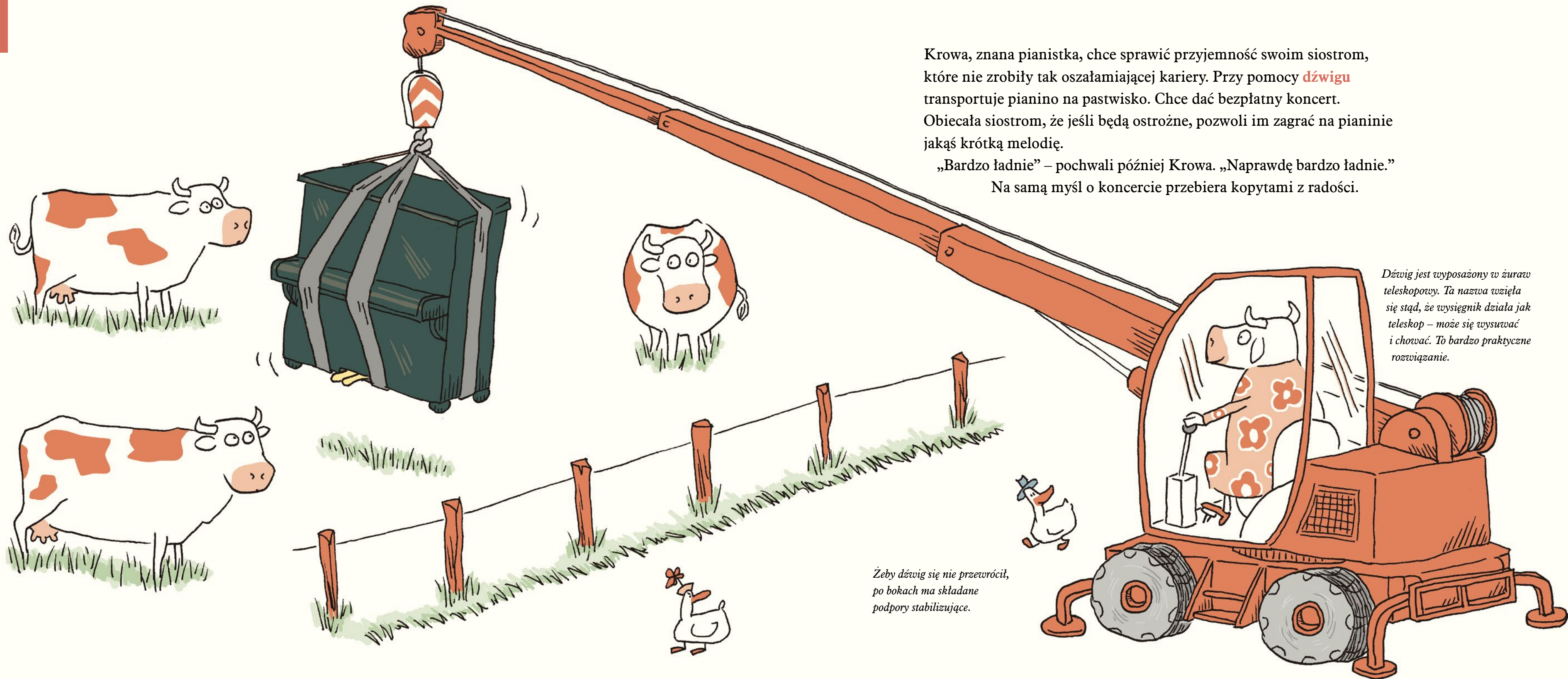
Słonica wyładowuje piasek, a potem pozwala dzieciom wsiąść na skrzynię ładunkową. Przechyla skrzynię i dzieci zjeżdżają na trawę. I jeszcze raz. I jeszcze. I jeszcze. Po co komu zjeżdżalnia?

(W zasadzie miniwozidło służy do czego innego i nie powinno się tak robić. Ale niech to zostanie między nami.)

*Miniwozidła używa się, kiedy nie jest potrzebna wielka **wywrotka** (żeby na przykład nie rozjeździć trawnika przed placem zabaw).*



Są też miniwozidła, których skrzynia ładunkowa przechyla się na bok, nie do przodu.



Krowa, znana pianistka, chce sprawić przyjemność swoim siostrom, które nie zrobiły tak oszałamiającej kariery. Przy pomocy **dźwigu** transportuje pianino na pastwisko. Chce dać bezpłatny koncert. Obiecała siostrom, że jeśli będą ostrożne, pozwoli im zagrać na pianinie jakąś krótką melodię.

„Bardzo ładnie” – pochwali później Krowa. „Naprawdę bardzo ładnie.”

Na samą myśl o koncercie przebiera kopytami z radości.

Dźwig jest wyposażony w żuraw teleskopowy. Ta nazwa wzięła się stąd, że wysięgnik działa jak teleskop – może się wysuwać i chować. To bardzo praktyczne rozwiązanie.

Żeby dźwig się nie przewrócił, po bokach ma składane podpory stabilizujące.

Tytuł oryginału:
Buddeln, baggern, bauen
Kleine Geschichten von großen Maschinen

© 2023 Carl Hanser Verlag GmbH & Co. KG, München
© Copyright for the Polish translation by Anna Kierejewska, 2026

ISBN 978-83-8150-045-6
Wydanie I

wydawnictwodwiesiostry.pl

redakcja: Dominika Cieśla-Szymańska
skład i przygotowanie do druku: Piotr Bałdyga
druk: Edica sp. z o.o.

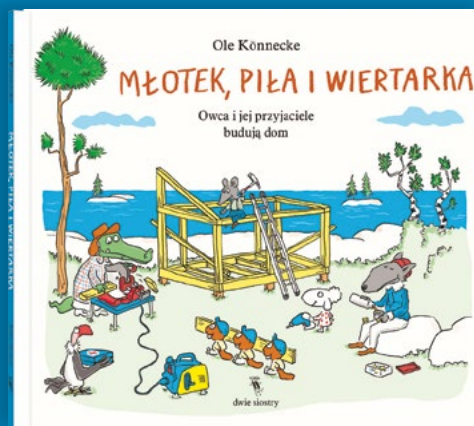
Wydawnictwo Dwie Siostry sp. z o.o.
ul. Stefana Jaracza 2
00-378 Warszawa

Biblioteki, szkoły, przedszkola, księgarnie i inne instytucje
zainteresowane ofertą specjalną zachęcamy do kontaktu z działem handlowym
(marketing@wydawnictwodwiesiostry.pl, +48 577 888 278).

Do czego służy podnośnik, koparka czy kombajn? Tak zabawnie jeszcze nikt tego nie tłumaczył!

Co tu się dzieje! Krowa obsługuje dźwig,
Słońca zmienia wywrotkę w zjeżdżalnię, a Wilk rozrabia minikoparką.
Kura i Kaczka sprawdzają, kto ma większą kosiarkę,
a w betoniarce miesza się... coś pysznego.
Sprawdźcie, co wyczyniają te sympatyczne zwierzaki,
a pękniecie ze śmiechu i naprawdę dowiecie się,
co potrafią różne potężne maszyny!

Polecamy także:



wydawnictwodwiesiostry.pl